

# Giovannettis Kaminfeuer-Geschichten

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **99 (1973)**

Heft 34

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Orthographisches

Vor einigen Jahren tobte der Kampf um die Großbuchstaben. In Deutschland sah es übel aus. Mit siebzehn zu drei Stimmen entschied sich die maßgebende Stelle für die «gemäßigte» Kleinschreibung, und man meinte bedauernd, die Abschaffung der Dehnlauten a und h müsse man der nächsten Generation überlassen.

In Oesterreich war man weniger erpicht, dem deutschen Beispiel zu folgen, aber der Widerstand, angeführt von einem Manne namens Stur, gegen die Großbuchstaben war doch recht beträchtlich. Da hat denn die deutsche Schweiz sich als Retterin bewährt und lehnte die Barbarisierung des Sprachbildes mit neunundzwanzig gegen eine Stimme ab.

Eine Umfrage der «Weltwoche» ergab geradezu erledigend eindeutige Antworten von – immerhin! – Thomas Mann und Hermann Hesse.

Man konnte hoffen, daß die Sache damit begraben wäre. Doch das erweist sich als Irrtum. In Deutschland haben die Kultusminister – als Kulturminister möchte ich sie nicht bezeichnen – einstimmig die Abschaffung der Großbuchstaben beschlossen. Der Kampf ist also nicht zu Ende.

Eines der am wenigsten stichhaltigen Argumente der Sprachbildversandler ist es, daß die andern Sprachen wie Französisch und Englisch nur die «gemäßigte» Kleinschreibung kennen. Ist die Orthographie der Engländer und Franzosen darum einfacher als die der Deutschen? Die Amerikaner vereinfachen manches, aber kaum in Büchern. Da findet man noch immer das Wort «through». Und in Frankreich war damals auch der Versuch gemacht worden, die Orthographie zu vereinfachen, versank aber in einem Strudel von Spott und Hohn.

Und was die französische Orthographie leisten kann, das beweist das einst berühmte «dictée» Prosper Mérimées, mit dem er den ganzen Hof Louis-Napoleons blamierte, und das hier wieder einmal zitiert sei. Diktiert es im Französischen gut beschlagenen Hörern, und ihr werdet staunen:

Pour parler sans ambiguïté, ce dînet à Sainte-Adresse, près du Havre, malgré les effluves embaumés de la mer, malgré les vins de très bons crus, les cuisseaux de veau et le cuissots de chevreuil prodigués par l'amphytrion fut un vrai guèpier.

Quelles que soient, quelque exigües qu'aient pu paraître, à côté de la somme due, les arrhes qu'étaient censés avoir données la douairière et le marguiller, il était infâme d'en vouloir pour cela à ces fusiliers jumeaux et mal bâtis, et de leur infliger une raclée, alors qu'ils ne songeaient qu'à prendre des rafraîchissements avec heurs coreligionnaires.

Quoi qu'il en soit, c'est bien à tort que la douairière, par un contresens exorbitant, s'est laissée entraîner à prendre un râteau, et qu'elle s'est crue obligée de frapper l'exigeant marguiller sur son oplate vieillie. Deux alvéoles furent brisés, une dysenterie se déclare, suivie d'une phthisie.

«Par saint Martin, quelle hémorragie!» s'écria ce belître. A cet événement, saisissant son goupillon, ridicule excédent de bagage, il le poursuit dans l'église tout entière.

Der Kaiser, immerhin kein ungebildeter Mann, machte fünfundvierzig Fehler, die Kaiserin, der man ihre spanische Herkunft zugute halten mußte, noch erheblich mehr, und nur ein einziger Prüfling zog sich mit zwei oder drei Fehlern aus der Affäre; das war der österreichische Botschafter Fürst Richard Metternich.

N. O. Scarpi

### Warum???

Seufzer-Ecke unserer Leser

Warum kann man das Skylab-Einfamilienhaus im Weltall während der Zeit, da es nicht von Astronauten bewohnt wird, nicht als Ferienhaus mieten?

F. W., Luzern

Pünktchen auf dem i

  
FEUILLETON

öff

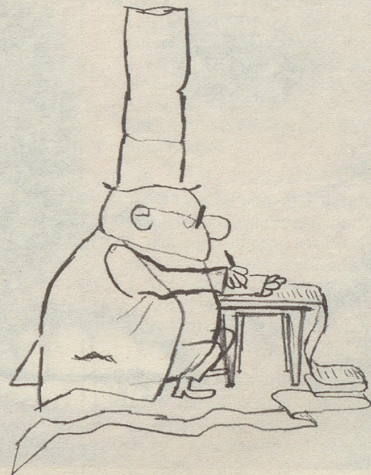


Am Party-Buffet darf er nicht fehlen, der beliebte gehaltvolle Traubensart

RESANO

BRAUEREI USTER

## Giovannettis Kaminfeuer-Geschichten



Vorsichtig, die Arme aufgestützt, die Schultern bis zum Zerreißen beansprucht, bedenklich grimassierend, stieg der Elefant in die mit köstlichem Wasser gefüllte Badewanne. Die große Vorsicht war nahezu überflüssig, denn bis er völlig in der Wanne lag, entspannt und behaglich, war auch kein Wasser mehr darin. Er tröstete sich über die trockene Wanne, indem er meditierte über die hohe Wahrheit, daß nur das Leere gefüllt werden kann.

Das eifrige Mönchlein ging zum Erleuchteten. Dieser durchleuchtete das Herz des Mönchleins, was der Eifrige, umgekehrt, mit dem Erleuchteten nicht tun konnte.

Der Mönch erzählte, wie sehr er alle Pflichten gegenüber dem Höchsten erfülle. Der Erleuchtete antwortete lächelnd, langsam und leise: «Und danach verdirbst du das schöne Bild, indem du die Gewißheit hast, perfekt zu sein.»